I

(Πράξεις, γιά τήν ἰσχύ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) ἀριθ. 1625/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 21ης Ἰουνίου 1982

περί προσαρμογῆς τῶν συντελεστῶν ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν ἀποδοχῶν καί τῶν συντάξεων τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως ἑνιαίου Συμβουλίου καί ἑνιαίας Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων,

τόν κανονισμό ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως τῶν ὑπαλλήλων τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καί τό καθεστώς πού ἐφαρμόζεται ἐπί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Κοινοτήτων αὐτῶν, ὅπως καθορίστηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 259/68 [1] καί τροποποιήθηκαν τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 372/82 [2], καί ἰδίως τά ἄρθρα 63, 64, 65 καί 82 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ, καθώς καί τό ἄρθρο 20 πρῶτο ἐδάφιο καί τό ἄρθρο 64 τοῦ ἐν λόγω καθεστῶτος,

τή μέθοδο προσαρμογῆς τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Κοινοτήτων πού ἀποφασίστηκε στίς 15 Δεκεμβρίου 1981,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι, λόγω τῆς αἰσθητῆς ἀνόδου τοῦ κόστους διαβίωσης πού παρατηρήθηκε σέ πολλές χῶρες στίς ὁποῖες ὑπηρετοῦν ὑπάλληλοι καί λοιπό προσωπικό τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων κατά τό δεύτερο ἑξάμηνο τοῦ 1981, κρίνεται σκόπιμο νά προσαρμοστοῦν ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1982 οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἰσχύουν δυνάμει τοῦ κανονισμοῦ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 372/82 καί ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν ἀποδοχῶν καί τῶν συντάξεων αὐτῶν τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ·

ὅτι ἐπιβάλλεται προσαρμογή ἀπό 1ης Νοεμβρίου 1981 καί 16ης Νοεμβρίου 1981 γιά ὁρισμένες χῶρες ὅπου παρατηρήθηκε σημαντική ἄνοδος τοῦ κόστους διαβίωσης·

ὅτι πρέπει νά προσαρμοστεῖ ἀναδρομικά ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς γιά τό Λίβανο σύμφωνα μέ τά στατιστικά στοιχεῖα πού ὑπάρχουν τή στιγμή αὐτή γιά τήν ἐν λόγω χώρα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1980, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν στό Λίβανο καθορίζεται σέ 148,0.

2. Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1980, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν στό Λίβανο καθορίζεται σέ 136,4.

3. Ἀπό 1ης Ἰανουαρίου 1981, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν στό Λίβανο καθορίζεται σέ 148,0.

4. Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν στό Λίβανο καθορίζεται σέ 151,6 [3].

Ἄρθρο 2

1. Ἀπό 1ης Νοεμβρίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Πορτογαλία	90,9
Τουρκία	101,5
Ἰσραήλ	173,1

2. Ἀπό 16ης Νοεμβρίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

[1] ΕΕ ἀριθ. L 36 τῆς 4. 3. 1968, σ. 1.
[2] ΕΕ ἀριθ. L 47 τῆς 19. 2. 1982, σ. 13.
[3] Προσωρινός ἀριθμός.

'Ελλάς	98,3
Γαλλία	106,8
'Ιρλανδία	87,7
'Ιταλία	89,0
'Ισπανία	108,0
Γιουγκοσλαβία	125,1
Τυνησία	119,1

3. 'Από 1ης 'Ιανουαρίου 1982, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζοται στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Βέλγιο	103,8
Δανία	114,5
Γερμανία	100,3
Λουξεμβοῦργο	103,8
Κάτω Χῶρες	98,5
'Ηνωμένο Βασίλειο	102,9
'Ελβετία	125,7
ΗΠΑ (Νέα 'Υόρκη)	158,7
ΗΠΑ (Οὐάσιγκτον)	146,7
Καναδάς	126,9
'Ιαπωνία	175,9
Βενεζουέλα	193,3
Αὐστρία	107,0
Ταϋλάνδη	174,8
Χιλή	197,6
Αὐστραλία	153,4
'Ινδία	131,4
Μαρόκο	122,6
Αἴγυπτος	203,6 (1)
Συρία	113,5 (1)
'Ιορδανία	178,6 (1)
Λίβανος	151,6 (1)
'Αλγερία	158,7 (1)

4. 'Από 16ης Νοεμβρίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς συντάξεις, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, γιά τούς δικαιούχους συντάξεως πού δηλώνουν ὅτι ἔχουν κατοικία στίς κατωτέρω χῶρες, καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

'Ελλάς	98,3
Γαλλία	106,8
'Ιρλανδία	87,7
'Ιταλία	89,0

5. 'Από 1ης 'Ιανουαρίου 1982, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς συντάξεις, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, γιά τούς δικαιούχους συντάξεως πού δηλώνουν ὅτι ἔχουν κατοικία στίς κατωτέρω χῶρες, καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Βέλγιο	103,8
Δανία	114,5
Γερμανία	100,3
Λουξεμβοῦργο	103,8
Κάτω Χῶρες	98,5
'Ηνωμένο Βασίλειο	102,9

(1) Προσωρινός ἀριθμός.

6. "Αν ὁ δικαιοῦχος συντάξεως δηλώσει τόπο κατοικίας σέ χώρα ἄλλη ἀπό ἐκεῖνες πού ἀναφέρονται στίς παραγράφους 4 ἤ 5 ἀνωτέρω, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στή σύνταξη εἶναι ἐκεῖνος πού καθορίζεται γιά τό Βέλγιο.

"Αρθρο 3

1. 'Από 16ης Νοεμβρίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς συντάξεις καί στίς ἀποζημιώσεις τῶν προσώπων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 160/80 (2) καί τά ὁποῖα δηλώνουν ὅτι ἔχουν κατοικία στή Γαλλία, 'Ιρλανδία ἤ 'Ιταλία, καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Γαλλία	120,1
'Ιρλανδία	95,0
'Ιταλία	109,8

2. 'Από 1ης 'Ιανουαρίου 1982, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται στίς συντάξεις καί στίς ἀποζημειώσεις τῶν προσώπων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 160/80 καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Βέλγιο	110,3
Δανία	135,2
Γερμανία	102,4
Λουξεμβοῦργο	110,3
Κάτω Χῶρες	104,2
'Ηνωμένο Βασίλειο	88,5

3. "Αν ὁ δικαιοῦχος συντάξεως δηλώσει τόπο κατοικίας σέ χώρα ἄλλη ἀπό ἐκεῖνες πού ἀναφέρονται στίς παραγράφους 1 ἤ 2 ἀνωτέρω, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στή σύνταξη εἶναι ἐκεῖνος πού καθορίζεται γιά τό Βέλγιο.

"Αρθρο 4

1. 'Ο συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς γιά τό Λίβανο πού ὁρίζεται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 1525/80 (3), στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) ἀριθ. 397/81 (4), στό ἄρθρο 1 τοῦ κανονισμοῦ (Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/81 (5), καθώς καί στό ἄρθρο 6 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 372/82 (6) καταργεῖται ἀντιστοίχως ἀπό 1ης 'Ιανουαρίου 1980, 1ης 'Ιουλίου 1980, 1ης 'Ιανουαρίου 1981 καί 1ης 'Ιουλίου 1981.

2. Οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς πού ἀναφέρονται στά ἄρθρα 6 καί 7 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 372/82 καταργοῦνται ἀπό 1ης 'Ιανουαρίου 1982.

"Αρθρο 5

'Ο παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπόμενη ἡμέρα ἀπό τή δημοσίευσή του στήν *'Επίσημη 'Εφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

(2) ΕΕ ἀριθ. L 20 τῆς 26. 1. 1980, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 152 τῆς 20. 6. 1980, σ. 3.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 130 τῆς 16. 5. 1981, σ. 28.
(5) ΕΕ ἀριθ. L 302 τῆς 23. 10. 1981, σ. 1.
(6) ΕΕ ἀριθ. L 47 τῆς 19. 2. 1982, σ. 13.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στό Λουξεμβοῦργο, στίς 21 Ἰουνίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

L. TINDEMANS